

572R2

Tracteur Pose-canalisation



Moteur

Modèle de moteur	Cat® 3176C	
Puissance nette – ISO 9249 (métrique)	179 kW	243 ch

Poids

Poids en ordre de marche	32 342 kg
Capacité de levage	
Capacité de levage au point d'équilibre	40 800 kg

Caractéristiques du Tracteur pose-canalisation 572R2

Performances

Les composants robustes et durables, intégrés à la conception de la machine, offrent une puissance régulière et une fiabilité durable.

Capacité de levage

La 572R2 vous offre une capacité de levage de 40 800 kg pour vous aider à gérer les travaux difficiles.

Confort du conducteur

Avec le poste de conduite ergonomique et les commandes accessibles du bout des doigts les conducteurs travaillent confortablement et efficacement. La machine a été conçue de manière à offrir une excellente visibilité sur la zone de travail pour une productivité accrue et une plus grande sécurité sur le chantier.

Sécurité

La cabine ROPS (cadre de protection en cas de retournement) offre une sécurité supplémentaire pour le conducteur. Une bonne visibilité, une commande de contrepoids et une échelle d'accès pratique contribuent également à la sécurité sur le chantier.

Facilité d'entretien

La conception modulaire des composants, le système de surveillance Product Link™ et une machine conçue pour faciliter l'entretien vous aident à passer davantage de temps sur l'emprise routière et moins de temps dans la zone de maintenance.

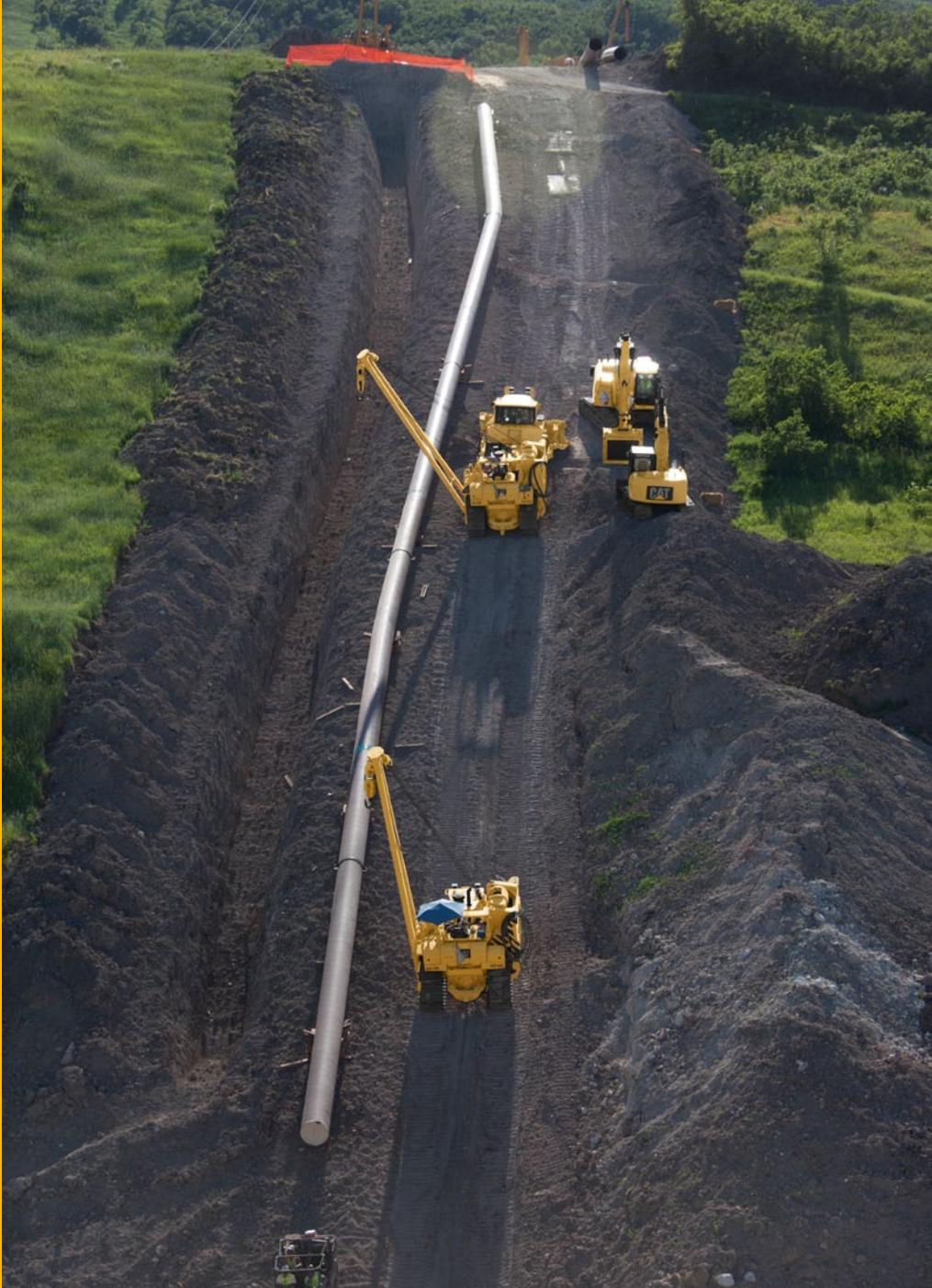


Table des matières

Tracteur pose-canalisation	3
Poste de conduite et commandes	4
Moteur et groupe motopropulseur	5
Structure.....	6
Train de roulement.....	6
Technologies intégrées.....	7
Développement durable.....	7
Facilité d'entretien	8
Sécurité	9
Assistance des concessionnaires Cat réputée.....	9
Spécifications du modèle 572R2	10
Équipement standard du modèle 572R2	13
Options du modèle 572R2.....	14

Les tracteurs pose-canalisation Cat font figure de référence depuis des décennies dans le secteur de la pose. Le réseau international de concessionnaires Cat, à l'écoute des besoins spécifiques de production à fort rendement des poseurs de canalisation, est disponible pour toute demande d'assistance sur ces machines solides et fiables. Les tracteurs pose-canalisation Cat sont fabriqués spécialement pour répondre aux exigences uniques des poseurs de canalisation. Et à l'instar de toutes les machines Cat, les tracteurs pose-canalisation sont conçus pour offrir longue durée de service, facilité d'entretien et possibilités de remise en état afin de maintenir des coûts d'exploitation moindres.

Tracteur pose-canalisation

Des composants intégrés robustes

Treuil

La flèche et le crochet sont entraînés par des treuils hydrauliques indépendants. Les freins à disques à bain d'huile garantissent la souplesse d'utilisation, ainsi que la retenue des positions de la flèche et du crochet. Les commandes de vitesse variable garantissent un contrôle précis et la fonction chute libre permet au conducteur de faire chuter rapidement la charge en cas d'urgence.

Contrepoids

Le profil étroit de la conception de contrepoids garantit une visibilité exceptionnelle autour de la machine. Le châssis caissonné, soudé à un carter de couple conique permet d'obtenir une conception de châssis robuste. L'extension du contrepoids fonctionne par commande hydraulique, pour un meilleur équilibrage de charge. Un loquet pour l'entretien verrouille mécaniquement le contrepoids dans la position étendue.

Flèche

Robuste, la flèche tubulaire en acier moulé offre une meilleure résistance à la fatigue. Les roulements remplaçables montés sur la flèche facilitent l'entretien et prolongent la durée de service. Vous pouvez équiper votre machine d'une flèche 6,10 m ou 7,3 m (disponible en option) et ainsi mieux répondre aux besoins de votre chantier.

Blocs et crochet

La robustesse pour le levage de charges lourdes est très populaire dans le secteur de la pose. Un loquet à contrepoids vous donne un niveau de sécurité supplémentaire pour l'entretien ou le contrôle.

Barre d'attelage

La barre d'attelage robuste permet de remorquer différents équipements, pour une polyvalence maximale.





Poste de conduite et commandes

Conçu pour un confort productif

Caterpillar conçoit des postes de conduite avec un objectif de productivité maximale. Les commandes faciles à utiliser, les caractéristiques de confort et l'excellente visibilité tout autour de la machine permettent non seulement au conducteur de travailler plus efficacement, mais offrent également une plus grande sécurité sur le chantier.

- La cabine ROPS (cadre de protection en cas de retournement) offre une sécurité supplémentaire pour le conducteur.
- Le siège ergonomique est entièrement réglable pour un confort optimal. Il est conçu pour fournir au conducteur un excellent support, sans pour autant gêner les mouvements des bras et des jambes. La position du siège est bien adaptée aux leviers de commande et aux pédales. Les repose-pieds permettent une meilleure stabilité lors du travail sur des pentes.
- La commande extra-douce regroupe à elle seule les commandes de direction, de sens de marche et de sélection des rapports. Les commandes du tracteur pose-canalisation à moindre effort permettent un positionnement précis et simultané du câble de palan et de la flèche.
- Le tableau de bord est facile à lire, même en plein soleil.
- Une centrale de surveillance intégrée au tableau de bord permet au conducteur d'être informé en permanence des niveaux de liquides et des températures, ainsi que de l'état des systèmes d'exploitation clés de la machine. Le système effectue un contrôle automatique à chaque démarrage et fournit des codes d'anomalie pour faciliter le dépannage des pannes.
- Un convertisseur 12 V standard fournit le courant nécessaire pour alimenter des appareils comme les téléphones portables ou les ordinateurs portables.
- Une échelle d'accès pratique facilite l'entrée et la sortie du poste de conduite.

Moteur et groupe motopropulseur

Efficacité et puissance

Moteur

Le Moteur 3176C Cat offre la forte cylindrée et le démarrage à froid nécessaires aux travaux les plus difficiles. Sa conception robuste a fait ses preuves dans les conditions de travail les plus difficiles et garantit un fonctionnement fiable pendant de longues années.

Transmission Powershift à trains planétaires

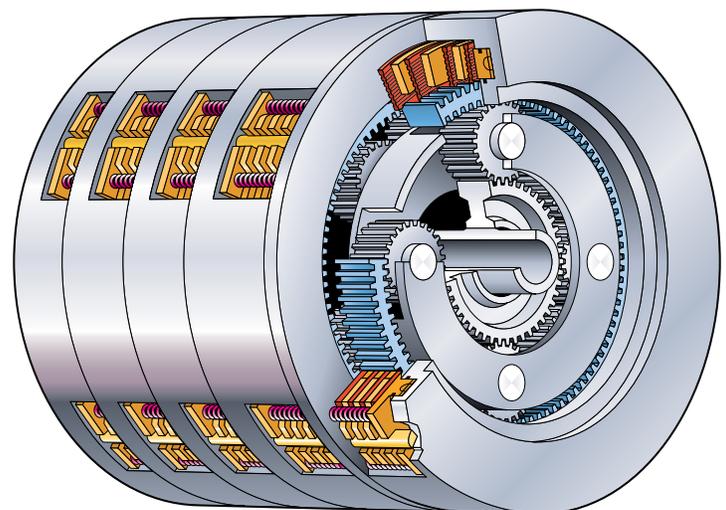
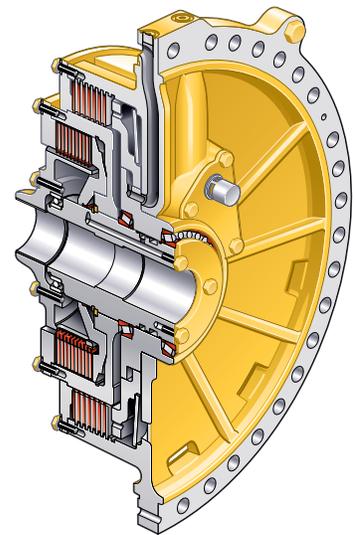
La transmission Powershift à trains planétaires à commande électronique offre un passage des rapports en douceur et un changement rapide de vitesse et de direction, pour une productivité maximale. Avec trois rapports en marche avant et trois rapports en marche arrière, cette transmission utilise des embrayages haute capacité à large diamètre refroidis par huile, pour une durée de service prolongée. Le débit d'huile forcé lubrifie et refroidit les disques d'embrayage pour une durée de vie maximale de l'embrayage.

Circuit de freinage/d'embrayage électronique

Les leviers actionnables du bout des doigts facilitent la conduite et permettent à votre conducteur de travailler avec plus de précision dans les espaces et passages étroits.

Embrayage de direction et freins

Les plaques et plaques d'embrayage à large diamètre, à commande hydraulique et refroidies par huile augmentent la capacité du couple et la durée de vie.



Structure

Résistance sous-jacente

Le châssis principal du tracteur pose-canalisation est conçu pour les applications les plus exigeantes. Le châssis est conçu pour absorber les chocs violents et résister aux forces de torsion. Le châssis monobloc soudé fournit une résistance supérieure à celle des conceptions boulonnées, ainsi qu'une structure optimale pour le montage du tracteur pose-canalisation. Les moulages en acier extra-robuste renforcent le carter principal, la base centrale et la traverse avant, pour une longévité exceptionnelle. Les réducteurs sont élevés bien au-dessus de la surface de travail au sol pour les protéger des chocs, de l'abrasion et des impuretés.

Caterpillar utilise des techniques de soudage robotisé pour assembler le bâti et les châssis. La pénétration en profondeur et l'homogénéité du soudage robotisé garantissent la qualité des soudures, gage de longévité et de robustesse.



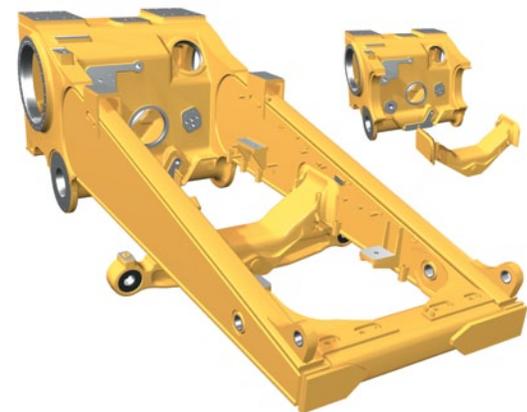
Train de roulement

Conçu pour la performance

La 572R2 est équipée d'un train de roulement de roue d'entraînement surélevée qui protège les réducteurs des matières abrasives. Un châssis porteur long et une voie large permettent d'augmenter la surface de contact de la chaîne, ce qui permet d'avoir une base large et stable pour travailler.

Les composants du train de roulement sont fabriqués de manière à leur conférer durée de vie et facilité d'entretien. Les rouleaux et les roues libres sont dotés de joints Duo-Cone™ qui évitent les pertes d'huile et la pénétration de saletés. Les châssis porteurs tubulaires résistent mieux aux forces de torsion et de flexion, et sont équipés de renforts supplémentaires aux endroits où les charges sont les plus importantes. Les segments de roue d'entraînement Cat sont usinés avec précision après le traitement thermique pour un bon ajustement. Les segments peuvent être retirés ou remplacés sans rompre la chaîne.

Les chaînes du tracteur pose-canalisation sont conçues pour les applications à charge lourde et à forte contrainte. La chaîne étanche et pré lubrifiée à usage intensif assure la lubrification permanente des axes de maillons. Cela réduit les contacts métal sur métal et élimine pratiquement toute usure interne de l'axe et de la bague.



Technologies intégrées

Des solutions pour faciliter le travail et gagner en efficacité



Product Link Cat™*

La surveillance à distance permise par Product Link permet de mieux gérer le parc. Product Link est parfaitement intégré aux systèmes de la machine. Les événements, codes de diagnostic, ainsi que les heures, le carburant, la durée de marche à vide et d'autres informations détaillées sont transmis vers l'application Internet sécurisée VisionLink®. Celle-ci est dotée de puissants outils qui transfèrent les informations (cartographie, durée de marche à vide et de travail, niveau de carburant, etc.) aux utilisateurs et aux concessionnaires.

**Licence Product Link non disponible dans toutes les régions.*

Développement durable

Des générations d'avance

- Des technologies comme Product Link contribuent à améliorer l'efficacité globale, à économiser le carburant et les liquides, ainsi qu'à réduire l'usure des équipements.
- Échelle d'accès pratique, excellente visibilité et commandes faciles à utiliser pour plus de sécurité sur le chantier.
- Les robinets de vidange écologiques facilitent la vidange des liquides et évitent les déversements.
- Les principaux composants sont conçus pour être remis en état afin de réduire la quantité de déchets et de permettre aux clients d'économiser de l'argent en redonnant une seconde vie, voire une troisième, à leur machine.



Facilité d'entretien

Meilleure productivité à moindre coût



Conception modulaire

Les principaux composants étant de conception modulaire, la plupart d'entre eux se déposent donc sans avoir à modifier ou à retirer les autres composants. Cela signifie moins de temps passé à l'entretien et davantage de temps de travail pour vous.

Diagnostic facile

La centrale de surveillance de la machine propose au conducteur un retour sur information instantané sur l'état des systèmes actifs, utilisant trois niveaux d'alerte. Ce système peut être mis à niveau en toute simplicité via un logiciel de flashage.

Accès pour l'entretien

Les principaux points d'entretien sont regroupés pour faciliter et accélérer les opérations d'entretien. Les panneaux d'entretien surdimensionnés facilitent l'accès à l'ensemble des emplacements d'entretien.

Analyse des prélèvements périodiques d'échantillons d'huile (S-O-SSM)

Permet de contrôler l'état de la machine et d'identifier les besoins en entretien avant qu'ils n'entraînent un temps d'arrêt. Les machines Cat disposent d'orifices de prélèvement pour l'huile moteur, le circuit hydraulique du groupe motopropulseur et le liquide de refroidissement. Le prélèvement d'huile Cat permet une analyse précise, s'appuyant sur des tests conçus par Caterpillar pour les produits Cat, ainsi qu'une interprétation des résultats par un personnel qualifié.

Robinets de vidange écologiques

Les robinets de vidange écologiques utilisent une méthode pratique de vidange des liquides, qui permet de gagner du temps et d'éviter les déversements.



Sécurité

Une conception privilégiant la sécurité

La sécurité des chantiers est l'une des principales préoccupations des poseurs de canalisations, c'est pourquoi les tracteurs pose-canalisation Cat sont dotés de fonctionnalités visant à garantir la protection des personnes qui se trouvent à l'intérieur et autour de la machine.

- La cabine ROPS (cadre de protection en cas de retournement) offre une sécurité supplémentaire pour le conducteur.
- Le profil du treuil et la conception globale de la machine offrent une excellente visibilité autour de la machine.
- Un châssis porteur long et une voie large permettent d'augmenter la surface de contact de la chaîne, ce qui permet d'avoir une base large et stable pour travailler.
- Une échelle d'accès, placée sur le côté gauche, facilite l'entrée et la sortie du poste de conduite.
- Une fonction chute libre permet au conducteur de faire chuter rapidement la charge en cas d'urgence.



Assistance des concessionnaires Cat réputée

Quand le temps productif compte

Les concessionnaires Cat excellent dans l'art de fournir les pièces et équipements, même dans les endroits les plus reculés. Avec plus de 10 000 techniciens d'entretien répartis entre plus de 3 000 concessionnaires Cat dans le monde entier, les ressources Caterpillar en termes de pièces et services échappent à toute comparaison.

Que ce soit pour vous aider à choisir la bonne machine ou vous aider à l'utiliser, les concessionnaires Cat vous proposent ce qu'il y a de mieux en matière de vente et d'entretien. Gérez vos coûts via les programmes d'entretien préventifs tels que le service de suivi personnalisé (Custom Track Service), le prélèvement périodique d'échantillons d'huile (S-O-SSM) et des contrats d'entretien garanti. Restez productif grâce à la disponibilité exceptionnelle de nos pièces. Les concessionnaires Cat peuvent même vous aider à augmenter votre bénéfice grâce aux formations pour conducteurs.

Lorsqu'il est temps pour vous de remplacer votre machine, votre concessionnaire Cat peut vous permettre de réaliser encore plus d'économies grâce aux pièces d'origine remises à neuf Cat Reman. Avec la même garantie et la même fiabilité que les pièces neuves, économisez de 40 à 70 % sur le groupe motopropulseur et les composants hydrauliques.



Spécifications du modèle 572R2

Moteur

Modèle de moteur	3176C Cat	
Puissance brute (unité métrique)	192 kW	261 ch
Puissance brute – ISO 14396 (métrique)	189 kW	257 ch
Puissance nominale au volant (métrique)	179 kW	243 ch
Puissance nette – ISO 9249 (métrique)	179 kW	243 ch
Puissance nette – EEC 80/1269 (métrique)	179 kW	243 ch
Puissance nette – SAE J1349 (métrique)	177 kW	241 ch
Alésage	125 mm	
Course	140 mm	
Cylindrée	10,3 l	

- Puissances du moteur à 2 100 tr.min.
- Moteur conforme aux normes classiques sur les émissions (norme américaine EPA Tier 2 ou norme européenne Niveau II).
- La puissance nette annoncée désigne la puissance disponible au volant lorsque le moteur est équipé d'un ventilateur, d'un filtre à air, d'un silencieux et d'un alternateur.
- Aucun détarage n'est requis jusqu'à 2 286 m d'altitude ; au-delà, le détarage est automatique.

Transmission

Marche avant 1	3,52 km/h
Marche avant 2	6,1 km/h
Marche avant 3	10,54 km/h
Marche arrière 1	4,54 km/h
Marche arrière 2	7,85 km/h
Marche arrière 3	13,58 km/h

Train de roulement

Nombre de patins (de chaque côté)	43
Galets inférieurs (de chaque côté)	7
Voie des chaînes	2 235 mm
Longueur de chaîne au sol	3 176 mm
Largeur de patin de chaîne	660 mm
Surface de contact au sol	4,19 m ²
Pression au sol	74,46 kPa

Poids

Poids en ordre de marche	32 342 kg
Poids en ordre d'expédition	31 347 kg

- Le poids en ordre de marche comprend les lubrifiants, le liquide de refroidissement, le plein de carburant, les commandes et fluides hydrauliques, la chaîne, le cadre ROPS, la barre d'attelage, le contrepoids, la flèche et les poulies, et le conducteur.
- Le poids en ordre d'expédition comprend les lubrifiants, le liquide de refroidissement, le plein de carburant, les commandes et liquides hydrauliques, la chaîne, le cadre ROPS, la barre d'attelage et le contrepoids.

Équipement de pose de canalisations

Capacité de levage au point d'équilibre	40 800 kg
Longueur de la flèche	6,1 m
Diamètre du tambour du treuil du crochet	254 mm
Résistance minimale à la rupture du câble	261,66 kN
Diamètre du tambour du treuil de la flèche	224 mm
Diamètre de la bride du treuil du crochet	457 mm
Diamètre de la bride du treuil de la flèche	406 mm
Longueur du tambour du treuil du crochet	279 mm
Longueur du tambour du treuil de la flèche	254 mm
Diamètre : câble métallique	19 mm
Capacité du treuil de crochet : diamètre de 19 mm	80,16 m
Capacité du treuil de flèche : diamètre de 19 mm	51,82 m
Crochet avec câble métallique installé : diamètre de 19 mm	50,29 m
Flèche avec câble métallique installé : diamètre de 19 mm	40,23 m
Vitesse du câble de la flèche	73 m/min
Vitesse du crochet, câble en 4 parties (min.)	11 m/min
Vitesse du crochet, câble en 4 parties (max.)	22 m/min
Contrepoids amovible	
Nombre de segments	4
2 à	370 kg
1 à	1 438 kg
1 à	1 918 kg
Total : 4 segments	4 096 kg
Poids total télescopique	5 080 kg

Commandes hydrauliques

Type	Compensation de pression pompe à pistons.
Sortie : maximum	281 l/min
Réglage du clapet de décharge : contreponds	17 240 kPa
Réglage du clapet de décharge : crochet et treuil de la flèche	33 000 kPa

- Débit de la pompe à 2 231 tr.min (régime moteur de 2 100 tr.min) et pression maximale à 7 000 kPa.

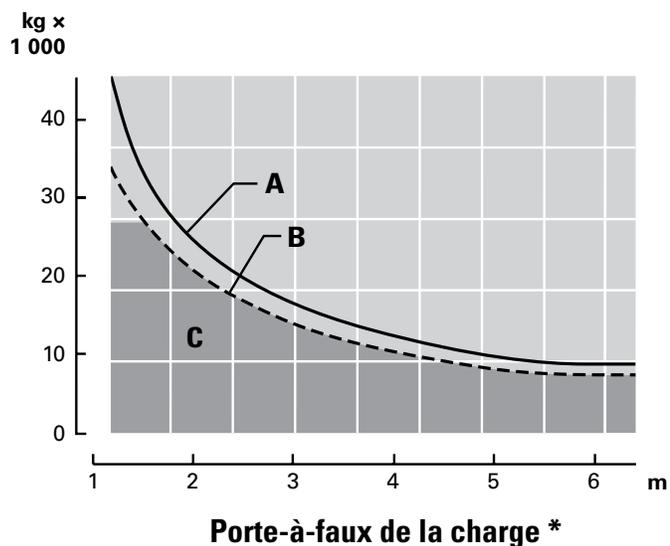
Contenances

Réservoir de carburant	479 l
Carter (avec filtre)	31 l
Transmission, couronne conique et embrayage de direction	183 l
Réducteurs (chacun)	13 l
Circuit de refroidissement	77,4 l
Réservoir hydraulique	54,1 l
Compartiments de ressort amortisseur (chacun)	57 l

Normes

- Freins conformes à la norme SAE J/ISO 10265:2008
- Le cadre ROPS (cadre de protection en cas de retournement) proposé par Caterpillar sur cette machine est conforme aux critères de la norme ISO 3471:2008, ISO 3449:2005 Niveau II.

Capacité de levage



Équipement spécifié

- Diamètre du câble 19 mm
- Résistance minimale à la rupture du câble 261,66 kN
- Câble de palan en 4 parties
- Câble de flèche en 4 parties
- Extension du contreponds 5 073 kg
- Flèche standard 6,10 m
- Poids total en ordre de marche 32 342 kg

A Capacité de levage au point d'équilibre*

B Capacité de charge nominale*

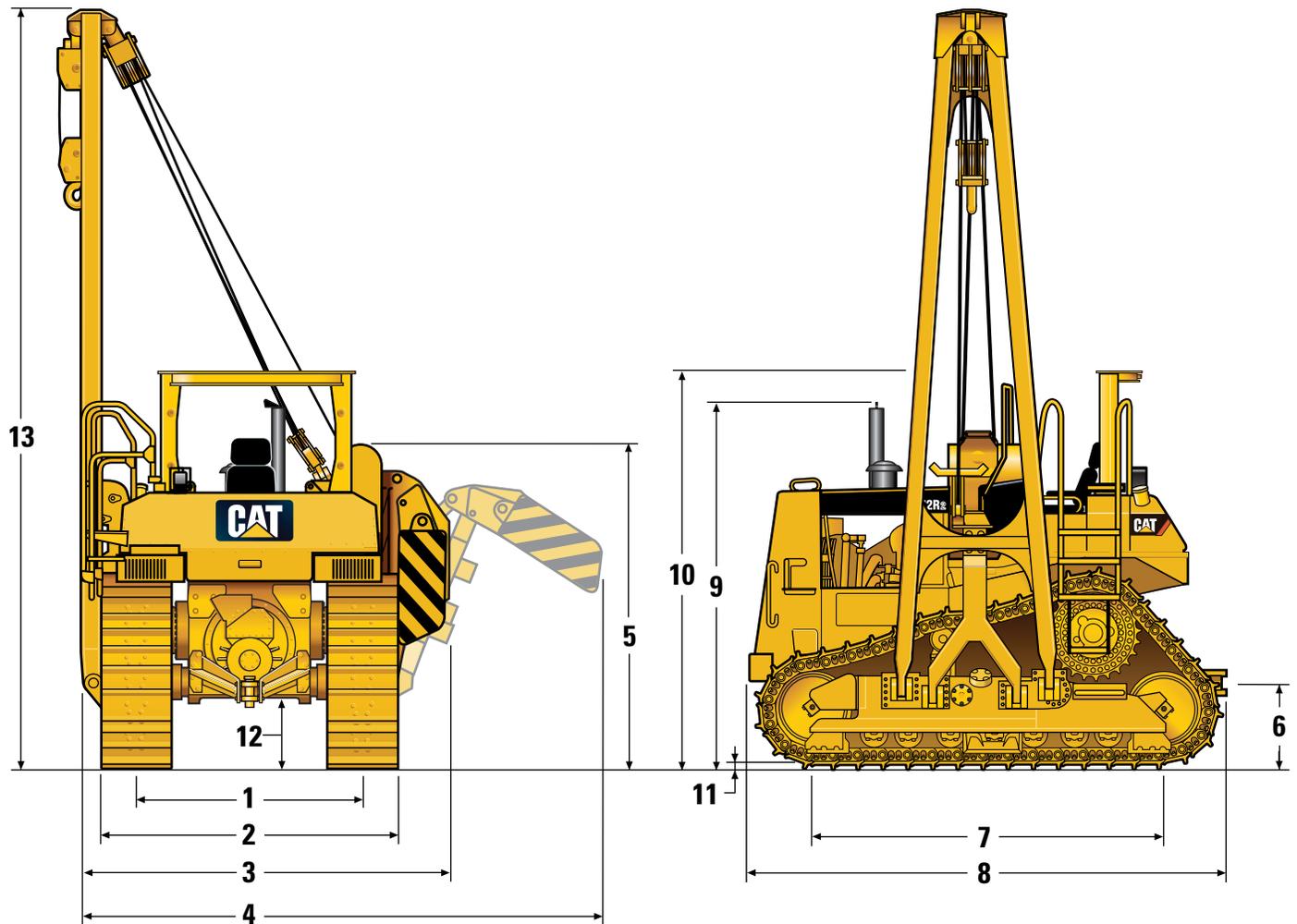
C Plage de fonctionnement*

* Conformément à la norme ISO 8813:1992

Spécifications du modèle 572R2

Dimensions du modèle 572R2

Toutes les dimensions sont approximatives.



1	Voie des chaînes	2 235 mm
2	Largeur du tracteur	2 895 mm
3	Largeur du tracteur, flèche déposée	3 659 mm
4	Largeur du tracteur (contrepoids étendu)	5 228 mm
5	Hauteur de la machine (du sommet de l'arête au sommet du treuil)	2 895 mm
6	Hauteur de la barre d'attelage (axe de la chape)	634 mm
7	Longueur de chaîne au sol	3 176 mm
8	Longueur en ordre de marche(avec barre d'attelage)	4 736 mm
9	Hauteur au sommet de la cheminée d'échappement	3 387 mm
10	Hauteur de la machine (du sommet de l'arête au sommet du cadre ROPS)	3 450 mm
11	Hauteur d'arête	71 mm
12	Garde au sol (SAE J1234)	416 mm
13	Hauteur de la flèche (du sommet de l'arête au porte-à-faux SAE 1,22 m)	6 728 mm

Équipement standard

L'équipement standard peut varier. Consultez votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

- Avertisseur de recul
- Alternateur, 70 A
- Convertisseur, 10 A/12 V
- Connecteur de diagnostic (circuit de démarrage et de charge)
- Klaxon avant
- Compteur d'entretien
- Projecteurs de travail, 2 à l'avant, 2 à l'arrière
- Prise de démarrage, 24 V, direct

POSTE DE CONDUITE

- Accoudoirs réglables
- Pédale de frein
- Pédale de décélération et contacteur
- Indicateur d'entretien pour filtre à air moteur
- Affichage régime moteur/rapport
- Repose-pieds pour les travaux en pente
- Commande FTC pour direction frein/embrayage
- Centrale de surveillance (EMS III), température du liquide de refroidissement, huile du groupe motopropulseur, jauges d'huile hydraulique et de carburant, compte-tours, odomètre, fonctions de diagnostic de l'indicateur de rapport
- Deux prises de courant, 12 V
- Centrale de surveillance du niveau de liquide de refroidissement avant démarrage
- Préréquipement Product Link
- Cadre ROPS, cadre de protection en cas de retournement
- Siège vinyle à suspension
- Ceinture de sécurité à enrouleur de 76 mm
- Rangement et poche à documentation
- Sélection des points de passage de rapports de la transmission
- Limiteur de vitesse de translation et de vitesse à programmation électronique

TRACTEUR POSE-CANALISATIONS

- Bloc et crochet avec loquet
- Flèche, 6,10 m
- Contrepoids, télescopique segmenté de 4 096 kg
- Circuit hydraulique, circuit du tracteur pose-canalisation

TRAIN DE ROULEMENT

- Tendeur, chaîne hydraulique
- Galets supérieurs
- Chaînes étanches et prélubrifiées à usage intensif
- Roues libres et galets inférieurs lubrifiés à vie
- Maillon de fermeture, deux parties
- Roue d'entraînement, segmentée
- Châssis porteur, 7 rouleaux
- Chaîne avec patins de chaîne à simple arête – 43 sections, 660 mm

GROUPE MOTOPROPULSEUR

- Moteur diesel 3176C EUI Caterpillar avec :
 - Circuit de refroidissement modulaire avancé (AMOCS)
 - Circuit de freinage, entretien, stationnement et urgence
 - Liquide de refroidissement longue durée
 - Robinets de vidange écologiques (huile moteur, liquide de refroidissement, huile hydraulique, réservoir de carburant, carter de groupe motopropulseur)
 - Ventilateur, soufflant
 - Réducteurs à double réduction à 3 satellites
 - Pompe d'amorçage de carburant
 - Séparateur eau/carburant
 - Grille pare-sable du faisceau de radiateur
 - Silencieux
 - Filtre à air avec tube éjecteur de poussière Strata
 - Grille d'entrée de préfiltre
 - Aide au démarrage, éther
 - Changement de vitesses, changement automatique de rapport (2AV/ 2AR, 2AV/ 1AR, 1AV/ 2AR)
 - Changement de vitesses, Auto-Kickdown (rétrogradage automatique)
 - Changement de vitesses, commande d'accélération
 - Circuit de direction, commande FTC d'embrayage et de freinage
 - Coupleur différentiel
 - Transmission Powershift à trains planétaires, trois vitesses avec convertisseur de couple

AUTRES ÉQUIPEMENTS STANDARD

- Fonctionnement en altitude, 2 286 m sans détarage
- Pare-chocs avant avec dispositif de remorquage
- Prises de pression pour diagnostic, robinets de vidange écologiques
- Intervalles d'entretien prolongés (500 heures)
- Protections :
 - Carter, utilisation normale
 - Guide protecteur de chaîne d'extrémité
 - Blindages inférieurs sur charnières
 - Tableau de bord
 - Radiateur sur charnières
 - Arrière
- Capot ajouré
- Filtre à huile de l'équipement
- Capots verrouillables
- Circuit hydraulique à détection de charge
- Portes pour l'entretien du radiateur, à événements, sur charnières
- Barre d'attelage rigide
- Analyse S•O•S prises de pression pour les liquides du moteur, de la transmission et des équipements
- Transmission, prises de pression à distance
- Protection antivandalisme

Options du modèle 572R2

Options

Les options peuvent varier. Consultez votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

POSTE DE CONDUITE

- Product Link PL321, aucun
- Product Link PL321, Satellite

TRACTEUR POSE-CANALISATIONS

- Flèche, 7,3 m

GROUPE MOTOPROPULSEUR

- Robinet de vidange écologique
(transmission, convertisseur de couple)

Pour plus de détails sur les produits Caterpillar, les prestations des concessionnaires et les solutions professionnelles, visitez notre site www.cat.com

© 2013 Caterpillar Inc.
Tous droits réservés

Documents et spécifications susceptibles de modifications sans préavis. Les machines représentées peuvent comporter des équipements supplémentaires. Pour connaître les options disponibles, adressez-vous à votre concessionnaire Cat.

CAT, CATERPILLAR, SAFETY.CAT.COM, leurs logos respectifs, la couleur « Caterpillar Yellow » et l'habillage commercial « Power Edge », ainsi que l'identité visuelle de l'entreprise et des produits qui figurent dans le présent document, sont des marques déposées de Caterpillar qui ne peuvent pas être utilisées sans autorisation.

AFHQ7092 (08-2013)
(Traduction: 09-2013)
Remplace AFHQ5574-02

